

**Сведения о кандидате, участвующем в конкурсе на замещение
должности Старший преподаватель (Преподаватель-практик), 100%**
(наименование должности, доля занятости)

«Испанский язык», «Инновационные технологии перевода: французский/испанский/итальянский
языки (на французском/ испанском/ итальянском языках)», «Романские языки»

(образовательная(-ые) программа(-ы), по которой(-ым) планируется учебная деятельность, в соответствии с приказом об объявлении
конкурса)

Ф.И.О. *Николаева Ольга Станиславовна*

Учёная степень _____

Учёное звание _____

Научно-педагогический стаж *27 лет*

Количество публикаций за период с 01.01.2018, индексируемых в РИНЦ _____, Web of Science
CC _____, Scopus _____, CSSCI _____

Индекс Хирша по РИНЦ _____, Web of Science CC _____, Scopus _____, CSSCI _____.

Количество заявок за период с 01.01.2018, поданных с целью получения финансирования на
выполнение научных исследований от российских научных фондов _____, от зарубежных
научных фондов _____, из других внешних источников _____.

Количество договоров за период с 01.01.2018 на выполнение научных исследований, в которых
претендент участвовал, с указанием года заключения, срока, названия и объема финансирования
каждого и статуса (руководитель / исполнитель):

- с российскими научными фондами _____,
- с зарубежными научными фондами _____,
- с другими внешними организациями _____,
- СПбГУ _____.

Опыт научного руководства и консультирования за период с 01.01.2018:

- число ВКР бакалавров _____, специалистов _____, магистров _____,
- число диссертаций кандидатских _____, докторских _____,
- число выпускников аспирантуры _____.

Опыт учебно-методической работы за период с 01.01.2018:

- число разработанных и реализованных учебных курсов - *3*
- число учебников, учебных пособий, прошедших редакционно-издательскую обработку _____

Иная информация, предоставленная по инициативе кандидата

1. В 2021 г. неоднократно повышала квалификацию:

Получила сертификат Национального университета дистанционного образования (Испания),
удостоверение о повышении квалификации МГЛУ, удостоверение о повышении
квалификации СПбГУ, сертификат II Зимней школы перевода СПбГУ.

2. В 2020-2021 гг. осуществила художественный перевод ряда драматургических
произведений:

Артигау, М. Алба // Иностранная литература. – 2020. - № 10. С. 79-115.

Миро, Ж. М. Дикое время // Каталонская драматургия. М.: Издательство ГИТИС, 2021. С. 7-94

Миро, П. Игроки // Каталонская драматургия. М.: Издательство ГИТИС, 2021. С.193-250

3. В 2019 г. прочла цикл лекций по вопросам литературы и художественного перевода в Университете Льейды (Испания).
4. Вела разработку и подготовку РПУДов по различным дисциплинам.

Заключение Квалификационной кадровой комиссии _____

Результаты голосования Учёного совета учебно-научного института СПбГУ / факультета СПбГУ
(Учёных советов учебно-научных институтов СПбГУ / факультетов СПбГУ)
